

SUMARIO ANALÍTICO

ROY, Joaquín

CUBA: TRANSICIÓN, SUCESIÓN, ESTABILIDAD, SEGURIDAD

América Latina Hoy, 52, agosto, pp. 15-39

Este análisis trata de la relación entre la estabilidad del presente gobierno cubano y la necesidad de seguridad en su territorio y en la zona circundante. Este vínculo se produce en un momento político de Cuba, entre un primer paso de la sucesión de Fidel Castro a Raúl, sin que se den señales claras de una transición hacia otro tipo de sistema político. Mientras tanto, el gobierno de Estados Unidos ha declarado que su prioridad estriba en el reestablecimiento de la democracia en Cuba, tanto durante el último periodo de la administración de George W. Bush como con Barack Obama ya asentado en la Casa Blanca. Sin embargo, las delicadas circunstancias de Cuba (precariedad económica, desastres naturales, dependencia alimentaria y energética, etc.) señalan que la prioridad de los intereses nacionales de Estados Unidos se centran primero en la estabilidad del escenario. Incluso al precio del retraso de la evolución del régimen, un cierto grado de seguridad es necesario para enfrentarse a los riesgos de una emigración incontrolada y las hipotéticas tensiones internas que provoquen confrontaciones.

Palabras clave: transición, seguridad, estabilidad, amenazas, Cuba.

MESA-LAGO, Carmelo

BALANCE ECONÓMICO-SOCIAL DE 50 AÑOS DE REVOLUCIÓN EN CUBA
América Latina Hoy, 52, agosto, pp. 41-61

Este trabajo sintetiza los cambios de la política económica cubana entre 1958 y 2008; explica las dificultades para contrastar indicadores en los dos años e introduce técnicas para enfrentarlas; evalúa el desempeño con 84 indicadores normalizados (económicos internos y externos, y sociales), y compara el ordenamiento cubano en América Latina en 1958 y 2008. Concluye que la mayoría de los indicadores económicos empeoró bajo la Revolución, mientras que la mayoría de los indicadores sociales mejoró; entre 1989 y 2008 dos tercios de todos los indicadores se deterioraron; en el ordenamiento regional de Cuba, todos los indicadores económicos descendieron o quedaron igual, mientras que la mitad de los indicadores sociales ascendió y la otra mitad descendió o se estancó.

Palabras clave: Cuba, indicadores económicos y sociales, problemas metodológicos, ordenamiento en América Latina, políticas económico-sociales, crisis, Período Especial.

RODRÍGUEZ ARECHAULETA, Carlos Manuel

CUBA Y LA TRANSICIÓN POLÍTICA: TAN CERCA Y... TAN LEJOS. REFLEXIONES 2009 SOBRE EL FUTURO POLÍTICO EN CUBA
América Latina Hoy, 52, agosto, pp. 63-90

Partiendo de una revisión teórica de autores fundamentales sobre democratizaciones en la tercera ola, el artículo intenta analizar los escenarios del poder actual en Cuba, tanto formales como informales, la singularidad institucional y los posibles reacomodos en la nueva élite política cubana. Asumimos la premisa de que la sociedad civil y la presión exterior no han logrado impactos relevantes en estos años; por tanto, nuestra unidad de observación será la composición de la élite política a partir de la estructura del régimen, las reglas electorales y el diseño institucional, y la definición de actores cuyas decisiones e interacciones puedan afectar los resultados políticos futuros; por tanto, intentamos formalizar las interacciones estratégicas de Raúl y la oposición moderada para valorar el potencial de negociación de una transición política en Cuba. Entonces, ¿es posible una alianza entre reformistas moderados en el gobierno y una oposición moderada en Cuba que permita una transición política?

Palabras clave: Cuba, transición política, reglas electorales, diseño institucional, interacciones estratégicas.

HABEL, Janette

RAÚL CASTRO A LA HORA DE LAS DECISIONES
América Latina Hoy, 52, agosto, pp. 91-105

Este artículo trata sobre el nuevo rol político de Raúl Castro en Cuba. Su misión no es fácil. Debe redefinir un proyecto de desarrollo viable en condiciones históricas y geopolíticas nuevas; garantizar la estabilidad del país; organizar el relevo entre los antiguos dirigentes históricos y las nuevas generaciones; y, además, iniciar negociaciones con la administración Obama. ¿Se podrá hablar en adelante de un «raulismo» o se seguirá imponiendo el «fidelismo»? Asimismo, ¿cómo salvaguardar la soberanía e independencia, junto a las principales conquistas sociales desde hace cincuenta años, mientras al mismo tiempo se llevan a cabo las reformas «estructurales» y se intenta normalizar relaciones con el continente, específicamente con Estados Unidos? Esa respuesta, que no es obvia, la debe dar Raúl Castro.

Palabras clave: reformas, Cuba, estabilidad, actores políticos, liderazgo político.

LÓPEZ LEVY, Arturo

CUBA Y LA OEA: CAMBIO Y CONTINUIDAD
América Latina Hoy, 52, agosto, pp. 107-130

La Carta de la OEA proclamó la norma de gobernabilidad democrática que validó la importancia de la democracia representativa como central para la paz y estabilidad del hemisferio occidental. Aunque ese compromiso normativo tuvo sentido en la era de la política del buen vecino, el multilateralismo y la no intervención, el abandono por Estados Unidos de esos principios desde la administración Eisenhower debilitó la norma y creó una crisis de legitimidad en la OEA a raíz de los casos de Guatemala en 1954 y Cuba en 1962. La aprobación de la Resolución VI en la Reunión de Cancilleres de 1962, excluyendo a Cuba de la OEA debido a la ideología marxista de su gobierno, fue un caso de institucionalización controproducente de la norma de gobernabilidad democrática. Este artículo explora el ciclo de retroceso y renovación de la norma de gobernabilidad democrática a través del examen del tratamiento de Cuba en la OEA desde 1962 hasta la Asamblea General n.º 39 de la OEA en San Pedro Sula en junio de 2009.

Palabras clave: constructivismo, legitimidad, Cuba, normas internacionales, OEA, relaciones interamericanas.

LEGLER, Thomas y BARANYI, Stephen

EL LARGO COMPROMISO DE CANADÁ CON CUBA: PARADOJAS Y POSIBILIDADES
América Latina Hoy, 52, agosto, pp. 131-146

Tanto la Unión Europea como América Latina, e incluso Estados Unidos, han iniciado distintos procesos de diálogo con Cuba. ¿Cuáles lecciones relevantes se pueden extraer de la larga historia canadiense de compromiso con la Revolución Cubana? Este artículo documenta la evolución de las relaciones entre Canadá y Cuba desde la década de 1940, centrándose en sus altibajos desde que se lanzó, a mediados de la década de 1990, una política de «compromiso constructivo». Se argumenta que este acercamiento (en sus diversas formas) no ha tenido mayor influencia en la liberalización de la política cubana. Además, la poca influencia que Canadá pudo haber tenido durante el «Periodo especial» ha disminuido con la recuperación económica y diversificación de las relaciones exteriores de Cuba en la última década. En ese sentido, los autores concluyen que la estrategia más apropiada para Canadá y otros «actores» es llevar a cabo un acercamiento coordinado y de largo plazo que brinde apoyo a una variedad de procesos endógenos de cambio en Cuba. Una estrategia realista debería incluir diálogo de bajo perfil con el régimen actual, cooperación con un amplio espectro de posibles reformadores dentro y fuera del Estado y apoyo para la realización de cambios sociales más extensos a través del comercio, la inversión extranjera, el turismo así como los intercambios académicos y culturales.

Palabras clave: Canadá, Cuba, compromiso constructivo, apoyo a cambios endógenos.

ARTESE, Matías

CRIMINALIZACIÓN DE LA PROTESTA EN ARGENTINA. UNA CONSTRUCCIÓN DE LO
DELICTIVO MÁS ALLÁ DE LA ESFERA JURÍDICA
América Latina Hoy, 52, agosto, pp. 149-169

Este artículo trata sobre la penalización de una de las modalidades más representativas que adquirió el conflicto social en Argentina durante la década de 1990: el corte de rutas. Nos detendremos en el estudio de tres casos caracterizados por esta metodología de protesta, por los objetivos del reclamo –problemas salariales y laborales– y porque desarrollaron una alta intensidad en los enfrentamientos con las fuerzas de seguridad estatales. Junto a las acciones legales aplicadas a integrantes de esta clase de protestas, existió una construcción de sentido basada en interpretaciones estigmatizantes difundidas en los medios de información masiva. El objetivo será indagar las características centrales de esos mensajes que condenaron el derecho básico al reclamo y que criminalizaron la protesta junto a la penalización institucional.

Palabras clave: conflicto social, protesta social, criminalización, discriminación ideológica, discurso.

ANALYTICAL SUMMARY

ROY, Joaquín

CUBA: TRANSITION, SUCCESSION, STABILITY, SECURITY

América Latina Hoy, 52, August, pp. 15-39

This analysis deals with the relationship of stability and a need for a security environment around the current political scene of Cuba. While the first stage of the succession of Fidel to Raúl Castro has been implemented, there are no clear signs of an evolution towards a different political and economic system. Meanwhile, the U.S. government has declared that its priority rests upon the reestablishment of democracy in Cuba. This was stated during the administration of George W. Bush and it was reiterated when Barack Obama entered the White House. However, the prevailing delicate circumstances (economic hardships, hurricanes, food dependency, etc.) point out that the national interest of the United States is centered on the issue of stability of the situation. Even at the risk of a delay in the evolution of the Cuban regime, a degree of security is needed to face the risks of an uncontrolled migration and hypothetical internal tensions leading to confrontations.

Key words: transition, security, stability, threats, Cuba.

MESA-LAGO, Carmelo

AN ECONOMIC AND SOCIAL BALANCE OF 50 YEARS OF REVOLUTION IN CUBA
América Latina Hoy, 52, August, pp. 41-61

This article summarizes the multiple changes in Cuban economic policy between 1958 and 2008; explains the difficulties to contrast indicators between the two years and introduces some techniques to confront such problems; evaluates 84 standardized indicators (domestic and external economy and social services), and compares Cuba's ranking within Latin America in 1958 and 2008. Concludes that the majority of economics indicators worsened under the Revolution, whereas the majority of social indicators improved; two-thirds of all indicators deteriorated between 1989 and 2008; in Cuba's regional ranking, all economic indicators declined or stayed unchanged, while half of the social indicators rose and the other half declined or stagnated.

Key words: Cuba, economic and social indicators, methodological problems, ranking in Latin America, economic and social policies, crisis, Special Period.

RODRÍGUEZ ARECHAULETA, Carlos Manuel

CUBA AND THE POLITICAL TRANSITION: SO CLOSE AND... SO FAR AWAY. THOUGHTS IN 2009
ABOUT THE POLITICAL FUTURE IN CUBA
América Latina Hoy, 52, August, pp. 63-90

Based on a theoretical review of key authors in the third wave of democratization, this article attempts to analyze the current scenario of power in Cuba, both formal and informal institutional uniqueness and possible rearrangements in the new Cuban political elite. We assume the premise that civil society and outside pressure have not succeeded in significant impacts in these years, so our unit of observation is the composition of the political elite from the structure of the system, electoral rules and institutional design, and the definition of interactions and actors whose decisions may affect future policy outcomes; therefore, we try to formalize the strategic interactions of Raúl and the moderate opposition to assess the potential for negotiating a political transition in Cuba. So, will there a possible alliance between moderate reformers in the government and moderate opposition in Cuba that may allow a political transition?

Key words: Cuba, political transition, electoral law, institutional design, strategic interactions.

HABEL, Janette

RAÚL CASTRO AT A TIME TO MAKE DECISIONS

América Latina Hoy, 52, August, pp. 91-105

This article is about Raúl Castro's new political role in Cuba. His mission is not an easy one. He has to redefine a viable development project under new historical and geopolitical conditions; guarantee the country's stability; organize the passing from old historical leaders to the new generations; also, he has to initiate negotiation with the Obama administration. Will it be possible, from now on, to talk about a «raulism» or will the «fidelism» continue to take over? Also, how can he safeguard the sovereignty and independence along with the principle social conquests of fifty years, while, at the same time, he implements the structural reforms and tries to normalize the relations with the continent, specifically the United States? The answer, which is not obvious, has to be given by Raúl Castro.

Key words: reforms, Cuba, stability, political actors, political leadership.

LÓPEZ LEVY, Arturo

CUBA AND THE OAS: CHANGE AND CONTINUITY

América Latina Hoy, 52, August, pp. 107-130

The OAS charter proclaimed a norm of democratic governance which validated the importance of representative democracy as central to peace and stability in the Western Hemisphere. While this normative commitment made sense in the era of the good neighbor policy, multilateralism and non intervention, U.S. abandonment of these principles since the Eisenhower Administration weakened the norm and created a crisis of legitimacy in the OAS through its treatment of Guatemala in 1954 and Cuba in 1962. The approval of Resolution VI in the meeting of foreign affairs ministers in 1962, excluding Cuba from the OAS because of its government's Marxist ideology was a case of counterproductive institutionalization of the democratic governance norm. This article explores the cycle of regress and renewal of the democratic governance norm through an examination of the OAS treatment of Cuba since 1962 to the 39th OAS General Assembly in San Pedro Sula in 2009.

Key words: constructivism, legitimacy, Cuba, international norms, OAS, Interamerican relations.

LEGLER, Thomas and BARANYI, Stephen

CANADA'S LONG ENGAGEMENT WITH CUBA: PARADOXES AND POSSIBILITIES
América Latina Hoy, 52, August, pp. 131-146

The European Union, Latin America and even the United States have each initiated distinct processes of dialogue with Cuba. What relevant lessons can be drawn from Canada's long history of engagement with the Revolution? This article documents the evolution of Canada-Cuba relations since the 1940s, focusing on the ups and downs of these relations since a policy of «constructive engagement» was launched in the mid-1990s. It argues that this approach (in its many guises) has not had a major influence on the liberalization of Cuban politics. Moreover, what little influence Canada had during the «Special Period» has diminished with the economic recovery and the diversification of Cuba's external relations over the past decade. As such, the authors conclude that the most appropriate strategy for Canada and other «engagers» is to take a coordinated, long-term approach of supporting a variety of endogenous change processes inside Cuba. A realistic strategy should include ongoing but low-profile dialogue with the current regime, cooperation with a wide range of possible reformers within and beyond the state, and support for broader social changes through trade, foreign investment, tourism, academic and cultural exchanges.

Key words: Canada, Cuba, constructive engagement, supporting endogenous changes.

ARTESE, Matías

CRIMINALIZATION OF THE SOCIAL PROTEST IN ARGENTINA. A CONSTRUCTION OF A
CRIMINAL SENSE BEYOND THE LEGAL SPHERE
América Latina Hoy, 52, August, pp. 149-169

This article focuses on the criminalization of one of the most representative social conflicts in Argentina during the 1990's: the cutting of routes. We shall focus on the study of three cases, characterized by this method of protest, the objectives of the claims –problems of wages and work– and because they reached a high intensity in clashes with the government security forces. In addition to the lawsuits that were applied to many of the members of such protests, there was a construction of meaning based in stigmatized interpretations, disseminated in mass media. The objective is to investigate the central features of these messages condemning the basic right to claim and criminalizing the protest, in addition to the institutional penalization.

Key words: social conflict, social protest, criminalization, ideological discrimination, discourse.